

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 269



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

55. sējums  
2012. gada 6. septembris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2012/C 269/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6568 – Cisco Systems/NDS Group) <sup>(1)</sup>	1
IV <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2012/C 269/02	Euro maiņas kurss .....	2

**LV**

Cena:  
EUR 3

(<sup>1</sup>) Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2012/C 269/03	Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 736/2008 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu valsts atbalstam, ko piešķir maziem un vidējiem uzņēmumiem, kuri nodarbojas ar zivsaimniecības produktu ražošanu, apstrādi un tirdzniecību .....	3
---------------	--	---

---

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2012/C 269/04	Paziņojums par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu un plāksnīšu) importu .....	5
---------------	--	---



## II

*(Informācija)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.6568 – Cisco Systems/NDS Group)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 269/01)

Komisija 2012. gada 23. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
  - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6568. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2012. gada 5. septembris

(2012/C 269/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2578	AUD	Austrālijas dolārs	1,2337
JPY	Japānas jena	98,67	CAD	Kanādas dolārs	1,2422
DKK	Dānijas krona	7,4509	HKD	Hongkongas dolārs	9,7566
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,79035	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5847
SEK	Zviedrijas krona	8,4415	SGD	Singapūras dolārs	1,5702
CHF	Šveices franks	1,2014	KRW	Dienvietkorejas vona	1 429,81
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	10,5560
NOK	Norvēģijas krona	7,3070	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9860
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4628
CZK	Čehijas krona	24,794	IDR	Indonēzijas rūpija	12 048,55
HUF	Ungārijas forints	284,60	MYR	Malaizijas ringits	3,9262
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	52,792
LVL	Latvijas lats	0,6962	RUB	Krievijas rublis	40,6550
PLN	Polijas zlots	4,2009	THB	Taizemes bāts	39,331
RON	Rumānijas leja	4,4883	BRL	Brazīlijas reāls	2,5695
TRY	Turcijas lira	2,2905	MXN	Meksikas peso	16,5615
			INR	Indijas rūpija	70,3000

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 736/2008 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu valsts atbalstam, ko piešķir maziem un vidējiem uzņēmumiem, kuri nodarbojas ar zivsaimniecības produktu ražošanu, apstrādi un tirdzniecību**

(2012/C 269/03)

**Atbalsta Nr.:** SA.35130 (12/XF)

**Dalībvalsts:** Vācijas Federatīvā Republika

**Reģions/iestāde, kas piešķir atbalstu:** Finanzamt Malchin

**Atbalsta shēmas nosaukums vai *ad hoc* atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Welsmeister Vertriebs GmbH Co KG

**Juridiskais pamats:** Bescheid vom 3. Juli 2012 über die Gewährung einer Zulage nach dem Investitionszulagengesetz 2010

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā *ad hoc* atbalsta kopsumma:** Vienreizējs atbalsts EUR 0,283910 milj. apmērā

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 15,8 %

**Īstenošanas datums:** Piešķirto piemaksu izmaksā pēc tam, kad apstiprināta kopsavilkuma saņemšana saskaņā ar 25. panta 1. punkta trešo teikumu Komisijas 2008. gada 22. jūlija Regulā (EK) Nr. 736/2008 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu valsts atbalstam, ko piešķir maziem un vidējiem uzņēmumiem, kuri nodarbojas ar zivsaimniecības produktu ražošanu, apstrādi un tirdzniecību (OV L 201, 30.7.2008., 16. lpp.)

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta piešķiršanas termiņš, norādot:**

— attiecībā uz shēmu: datumu, līdz kuram var piešķirt atbalstu: neattiecas

— attiecībā uz *ad hoc* atbalstu: paredzēto pēdējā maksājuma datumu: neattiecas. Šis ir vienreizējs piešķirums

**Atbalsta mērķis:** Nodokļa maksātājiem Likuma par iedzīvotāju ienākuma nodokli vai Likuma par uzņēmumu ienākuma nodokli nozīmē, kuri atbalstāmajā apgabalā (šajā gadījumā

Meklenburgā-Priekšpomerānijā) veic atbalstītus ieguldījumus, ir tiesības saņemt ieguldījumu piemaksu, ja tie izpilda priekšnosacījumus par tiesībām pretendēt uz atbalstu zvejniecības un akvakultūras jomā. Atbalstītie ieguldījumi ir tādu jaunu kustamu ražošanas līdzekļu iegāde un izgatavošana, kas pieder pie nolietojamiem pamatlīdzekļiem, ir daļa no sākotnējo ieguldījumu projekta un vismaz piecus gadus pēc tā pabeigšanas pieder pie atbalstīta uzņēmuma pamatlīdzekļiem atbalstāmajā apgabalā. Saistību termiņš tiek samazināts līdz trīs gadiem, ja kustamie ražošanas līdzekļi paliek MVU. Atbalstītie ieguldījumi ir arī tādu jaunu ēku un citu ēku daļu iegāde vai būvniecība, kas ir patstāvīgi nekustami ražošanas līdzekļi un vismaz piecus gadus tiek izmantoti atbalstītajā uzņēmumā. Par sākotnējo ieguldījumu projektu ir uzskatāma jaunas ražotnes ierīkošana, jau esošas ražotnes paplašināšana, ražotnes produkcijas dažādošana ar jauniem papildu produktiem, esošas ražotnes kopējā ražošanas procesa būtiskas izmaiņas un slēgta uzņēmuma vai uzņēmuma, kuram draud slēgšana, pārņemšana, ko veic neatkarīgs investors. Ieguldījumu piemaksas aprēķināšanas bāze ir saimnieciskajā vai kalendārajā gadā pabeigto atbalstīto ieguldījumu iegādes un ražošanas izmaksu summa.

**Attiecīgais regulas pants vai panti (8.–24. pants):** 16. pants

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** Zivsaimniecība – zivju apstrāde

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Finanzamt Malchin  
Postfach 11010  
17131 Malchin  
DEUTSCHLAND

**Tīmekļa vietne, kurā pieejams pilnīgs atbalsta shēmas apraksts vai kritēriji un nosacījumi, ar kādiem ir piešķirts atbalsta shēmā neietverts *ad hoc* atbalsts:**

<http://www.mv-regierung.de/LU-Downloads.htm>

**Pamatojums:** Atbalsta saņēmējs ar institūcijas Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern 2010. gada 31. augusta lēmumu šim pašam mērķim (jaunas zivju apstrādes ražotnes būvniecība Altkalenē) saņēma piešķirumu EUR 449 350 apmērā. Piešķirums pamatojas uz Regulas (EK) Nr. 1198/2006 35. pantu

(75 % no Eiropas Zivsaimniecības fonda (EZF) līdzekļiem), kā arī zivsaimniecības produktu apstrādes un tirdzniecības struktūras uzlabošanas principiem, kas paredzēti sabiedriskā uzdevuma "Lauksaimniecības struktūras un krasta aizsardzības uzlabošana" (*Gemeinschaftsaufgabe Agrarstruktur und Küstenschutz, GAK*) pamatplānā 2011.–2014. gadam (25 % GAK līdzekļu). Līdztekus šim piešķirumam ir piešķirta ieguldījumu piemaksa no EZF līdzekļiem, lai uzlabotu vēl joprojām neapmierinošo ekonomisko stāvokli jaunajās federālajās zemēs. Meklenburgā-Priekšpomerā-

nijā, jo īpaši apgabalā, kurā veikti šie ieguldījumi, bezdarba līmenis ir ievērojami augstāks par Vācijas vidējiem rādītājiem, vēl aizvien ir vērojama iedzīvotāju – tieši gados jaunu cilvēku – aizplūšana. Par vienu no iemesliem tiek uzskatīta nepietiekama kapitāla struktūras un infrastruktūras pieejamība. Tāpēc ar ieguldījumu piemaksu tika radīts papildu stimuls veikt ieguldījumus tieši šajos strukturāli vāji attīstītajos reģionos, lai varētu saglabāt vai kāpināt ekonomikas potenciālu un tādējādi apturēt iedzīvotāju aizplūšanu darba meklējumos.

## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes  
kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu un plāksnīšu)  
importu**

(2012/C 269/04)

Saskaņā ar 5. pantu Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis <sup>(1)</sup> ("pamatregula"), Eiropas Komisija ("Komisija") ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka tādi importētie kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi un to galvenās sastāvdaļas (proti, elementi un plāksnītes), kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā <sup>(2)</sup>, tiek pārdoti par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.

**1. Sūdzība**

ES uzņēmums ProSun ("sūdzības iesniedzējs") 2012. gada 25. jūlijā iesniedza sūdzību to ražotāju vārdā, kuri pārstāv vairāk nekā 25 % no kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu kopējā ražošanas apjoma Savienībā.

**2. Izmeklējamais ražojums**

Izmeklējamais ražojums ir kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi jeb paneļi, kā arī tādi elementi un plāksnītes, kas tiek lietoti kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos. Elementu un plāksnīšu biezums nepārsniedz 400 μm ("izmeklējams ražojums").

Par izmeklējamo ražojumu netiek uzskatīti šādi ražojuma veidi:

— ar saules enerģiju darbināmas uzlādes ierīces, kas sastāv mazāk nekā no sešiem elementiem, ir pārnēsājamas un nodrošina elektroenerģiju ierīcēm vai uzlādē akumulatorus,

— plānkārtiņu fotoelektriskie ražojumi,

— kristāliskā silīcija fotoelektriskie ražojumi, kas ir pastāvīgi integrēti tādās elektriskajās ierīcēs, kuru funkcija nav enerģijas ražošana un kuru patērēto elektroenerģiju ražo integrētais(-ie) kristāliskā silīcija fotoelektriskais(-e) elements(-i).

**3. Apgalvojums par dempingu**

Ražojums, kuru saskaņā ar apgalvojumu pārdod par dempinga cenām, ir izmeklējams ražojums, kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā ("attiecīgā valsts"), un kuru patlaban klasificē ar KN kodiem ex 3818 00 10, ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 un ex 8541 40 90. Šie KN kodi ir norādīti vienīgi informācijai.

Ievērojot pamatregulas 2. panta 7. punktu, uzskata, ka Ķīnas Tautas Republika nav tirgus ekonomikas valsts, tāpēc sūdzības iesniedzējs normālo vērtību importam no Ķīnas Tautas Republikas noteica, pamatojoties uz salikto normālo vērtību (ražošanas izmaksas, pārdošanas, vispārīgās un administratīvās izmaksas ("PV un A") un peļņa) trešā valstī, kura ir tirgus ekonomikas valsts, proti, Amerikas Savienotajās Valstīs. Apgalvojums par dempingu balstīts uz šādi noteiktas normālās vērtības salīdzinājumu ar eksporta cenu (EXW līmenī), kad izmeklējamo ražojumu pārdod eksportam uz Savienību.

Šādi aprēķinātās dempinga starpības attiecīgajai valstij ir ievērojamas.

**4. Apgalvojums par kaitējumu un cēloņsakarība**

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus par to, ka izmeklējamā ražojuma imports no attiecīgās valsts kopumā ir palielinājies absolūtos skaitļos un tirgus daļas izteiksmē.

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

<sup>(2)</sup> Skat. 5. punkta pēdējo daļu par nozīmīgu informāciju no uzņēmumiem, kas nosūta attiecīgo ražojumu no Ķīnas Tautas Republikas uz ES, bet uzskata, ka šis eksports daļēji vai pilnībā nav Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes.

Sūdzības iesniedzēja sniegtie pirmšķietamie pierādījumi liecina, ka izmeklējamā ražojuma importa apjoms un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Savienības ražošanas nozares cenu līmeni un tirgus daļu, tādējādi būtiski un nelabvēlīgi ietekmējot Savienības ražošanas nozares finansiālo stāvokli.

## 5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Savienības ražošanas nozare vai tā iesniegta nozares vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, kas pamato procedūras sākšanu, Komisija ar šo sāk izmeklēšanu atbilstīgi pamatregulas 5. pantam.

Izmeklēšanā noteiks, vai izmeklējamā ražojuma, kura izcelsme ir attiecīgajā valstī, pārdod par dempinga cenām un vai imports par dempinga cenām ir radījis kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Ja konstatējumi būs apstiprinoši, izmeklēšanā pārbaudīs, vai pasākumu noteikšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm.

Ir norādes par to, ka izmeklējamais ražojums bieži ietver komponentus un detaļas, kuru izcelsme ir dažādās valstīs. Tāpēc uzņēmumus, kuri nosūta attiecīgo ražojumu no Ķīnas Tautas Republikas, bet uzskata, ka šis eksports daļēji vai pilnībā nav Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes, aicina iesaistīties izmeklēšanā un iesniegt attiecīgo informāciju. Izmantojot šo informāciju un citu šajā izmeklēšanā apkopoto informāciju, tiks pārbaudīta no attiecīgās valsts eksportētā izmeklējamā ražojuma izcelsme, un vajadzības gadījumā tiks pieņemti īpaši noteikumi, piemēram, pamatojoties uz pamatregulas 14. panta 3. punktu.

### 5.1. Dempinga noteikšanas procedūra

Izmeklējamā ražojuma ražotāji eksportētāji<sup>(1)</sup> no attiecīgās valsts ir aicināti piedalīties Komisijas veiktajā izmeklēšanā.

#### 5.1.1. Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem

##### 5.1.1.1. Procedūra to attiecīgās valsts ražotāju eksportētāju atlasei, uz kuriem attieksies izmeklēšana

###### a) Atlase

Nemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits attiecīgās valsts ražotāju eksportētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamā ražotāju eksportētāju skaitu, no pietiekama skaita ražotāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

<sup>(1)</sup> Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo izmeklējamā ražojumu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās izmeklējamā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi ražotāji eksportētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, minētajām personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma A pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju eksportētāju izlases izveidei, tā sazināsies arī ar Ķīnas Tautas Republikas iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas sniegt svarīgu informāciju par izlases izveidi, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad ražotājus eksportētājus var atlasīt, ņemot vērā uz Savienību eksportēto lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams izmeklēt. Komisija informēs visus zināmos ražotājus eksportētājus, Ķīnas Tautas Republikas iestādes un ražotāju eksportētāju apvienības, vajadzības gadījumā ar Ķīnas Tautas Republikas iestāžu starpniecību, par to, kuri uzņēmumi iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām un Ķīnas Tautas Republikas iestādēm.

Visiem izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Anketā cita starpā tiks prasīta informācija par ražotāju eksportētāju uzņēmuma(-u) struktūru, darbībām saistībā ar izmeklējamā ražojuma, tā ražošanas izmaksām, pārdošanu attiecīgās valsts iekšzemes tirgū un Savienībā.

Neskarot pamatregulas 18. panta iespējamo piemērošanu, uzņēmumus, kuri piekrituši iespējamai iekļaušanai izlasē, taču tajā nav iekļauti, uzskatīs par uzņēmumiem, kas sadarbojas ("neatlasītie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojas"). Neskarot šā punkta b) apakšpunktu, antidempinga maksājums, ko varētu piemērot importam, ko veikuši neatlasītie



ražotāji eksportētāji, kuri sadarbojas, nepārsniegs vidējo svērto dempinga starpību, kura noteikta atlasītajiem ražotājiem eksportētājiem <sup>(1)</sup>.

#### b) Individuālā dempinga starpība neatlasītajiem uzņēmumiem

Neatlasītie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojas, saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu var pieprasīt, lai Komisija tiem noteiktu individuālās dempinga starpības (turpmāk "individuālā dempinga starpība"). Ražotājiem eksportētājiem, kuri vēlas pieprasīt individuālo dempinga starpību, jāpieprasa anketa un citas izmantojamās veidlapas un pienācīgi aizpildītas tās jānosūta termiņā, kas norādīts nākamajā teikumā un 5.1.2.2. punktā. Atbildes uz anketas jautājumiem jāiesniedz 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi. Lai Komisija varētu noteikt individuālo dempinga starpību minētajiem ražotājiem eksportētājiem valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts, ir jāpierāda, ka tie atbilst kritērijiem tirgus ekonomikas režīma ("TER") piešķiršanai. Komisija turklāt pārbaudīs, vai tiem var piešķirt atsevišķo maksājumu saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu. Tomēr ražotājiem eksportētājiem, kuri pieprasa individuālo dempinga starpību, jāzina, ka Komisija var pieņemt lēmumu noraidīt individuālās dempinga starpības pieprasījumu, ja, piemēram, ražotāju eksportētāju skaits ir tik liels, ka šāda noteikšana būtu pārmērīgi apgrūtināša un kavētu laikus pabeigt izmeklēšanu.

#### 5.1.2. Procedūra attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts

##### 5.1.2.1. Tirgus ekonomikas trešās valsts izvēle

Ievērojot 5.1.2.2. punkta noteikumus, normālā vērtība importam no attiecīgās valsts tiks noteikta saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību tirgus ekonomikas trešā valstī. Šim nolūkam Komisija izraudzīsies piemērotu tirgus ekonomikas trešo valsti. Komisija ir provizoriski izvēlējusies Amerikas Savienotās Valstis. Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* izteikt savus apsvērumus par šīs izvēles atbilstību.

##### 5.1.2.2. Režīms ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu attiecīgajā valstī atsevišķi ražotāji eksportētāji, kuri uzskata, ka, izgatavojot un pārdodot izmeklējamu ražojumu, tiem pārsvarā jāievēro tirgus ekonomikas nosacījumi, saistībā ar šo var iesniegt pienācīgi pamatotu tirgus ekonomikas režīma pieprasījumu ("TER pieprasījums"). TER piešķirs, ja, izvērtējot TER pieprasījumu, tiks apstiprināts, ka ir izpildīti pamatregulas 2. panta 7.

<sup>(1)</sup> Saskaņā ar pamatregulas 9. panta 6. punktu netiks ņemtas vērā nulles un *de minimis* starpības, kā arī pamatregulas 18. pantā minētajos apstākļos konstatētās starpības.

punkta c) apakšpunktā noteiktie kritēriji <sup>(2)</sup>. Dempinga starpību ražotājiem eksportētājiem, kuriem piešķirts TER, aprēķinās, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu izmantojot viņu pašu normālo vērtību un eksporta cenas, ciktāl tas iespējams un neskarot pieejamo faktu izmantošanu atbilstīgi pamatregulas 18. pantam.

#### a) Tirgus ekonomikas režīms

Komisija nosūtīs TER pieprasījuma veidlapas visiem atlasītajiem ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī un neatlasītajiem ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojas un kas vēlas pieprasīt individuālo dempinga starpību, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām, kā arī attiecīgās valsts iestādēm.

Visiem ražotājiem eksportētājiem, kuri pieprasa TER, 21 dienas laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē vai pieņemts lēmums neveidot izlasi, ja vien nav norādīts citādi, jāiesniedz aizpildīta TER pieprasījuma veidlapa.

#### 5.1.3. Izmeklēšana attiecībā uz nesaistītiem importētājiem <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>

Šajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties nesaistīti importētāji, kas importē izmeklējamu ražojumu no attiecīgās valsts Savienībā.

<sup>(2)</sup> Ražotājiem eksportētājiem konkrēti jāpierāda, ka: i) ar uzņēmējdarbību un izmaksām saistīti lēmumi tiek pieņemti, reaģējot uz tirgus apstākļiem un bez nozīmīgas valsts iejaukšanās; ii) uzņēmumiem ir viena, skaidri saprotama grāmatvedības pamatzuskaite, kuru saskaņā ar starptautiskajiem grāmatvedības standartiem revīdē neatkarīgs revidents un kuru izmanto visiem nolūkiem; iii) nav nozīmīgu izkropļojumu, kas pārņemti no agrākās sistēmas, kas nebija tirgus ekonomika; iv) tiesību akti par bankrotu un īpašuma tiesībām garantē juridisku noteiktību un stabilitāti un v) valūtas maiņa notiek atbilstīgi valūtas kursam tirgū.

<sup>(3)</sup> Izlasē var iekļaut tikai tādus importētājus, kas nav saistīti ar ražotājiem eksportētājiem. Importētājiem, kas ir saistīti ar ražotājiem eksportētājiem, jāaizpilda šiem ražotājiem eksportētājiem paredzētās anketas 1. pielikums. Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) kāda persona ir citas personas uzņēmuma valdes loceklis vai administratīvs vadītājs; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darbaņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādās personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un mazbērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

<sup>(4)</sup> Nesaistīto importētāju sniegto informāciju var izmantot arī saistībā ar citiem šīs izmeklēšanas aspektiem, ne tikai dempinga konstatēšanu.

Ņemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits nesaistītu importētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamu nesaistīto importētāju skaitu, no pietiekama skaita nesaistīto importētāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi nesaistītie importētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, šīm personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma B pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu nesaistītu importētāju atlasei, tā var arī sazināties ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas sniegt svarīgu informāciju par izlases izveidi, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad importētājus var atlasīt, ņemot vērā Savienībā pārdoto izmeklējamu ražojumu lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams pienācīgi izmeklēt. Visiem zināmajiem nesaistītajiem importētājiem un importētāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem nesaistītajiem importētājiem un visām zināmajām importētāju apvienībām. Šīm personām atbildes uz anketas jautājumiem jāsniedz 37 dienu laikā pēc datuma, kad publicēts paziņojums par pārbaudi izlases veidā, ja vien nav norādīts citādi.

Atbildēs uz anketas jautājumiem cita starpā būs jāsniedz informācija par uzņēmuma(-u) struktūru, darbībām saistībā ar izmeklējamu ražojumu un tā pārdošanu.

## 5.2. **Kaitējuma noteikšanas procedūra un izmeklēšana attiecībā uz Savienības ražotājiem**

Kaitējumu nosaka, pamatojoties uz apstipriņošiem pierādījumiem, un objektīvi pārbauda gan importa par dempinga cenām apjomu un tā ietekmi uz cenām Savienības tirgū, gan šāda importa turpmāko ietekmi uz Savienības ražošanas nozari. Lai noteiktu, vai Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts būtisks kaitējums, Komisijas veiktajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties Savienības ražotāji, kas ražo izmeklējamu ražojumu.

Ņemot vērā, ka šajā procedūrā ir iesaistīts liels skaits Savienības ražotāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā

termiņā, Komisija ir nolēmusi ierobežot izmeklējamu Savienības ražotāju skaitu, veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlase notiek saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Komisija ir izveidojusi provizorisku Savienības ražotāju izlasi. Sīkāka informācija atrodama dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas iepazīties ar dokumentiem (tādēļ tām jāsazinās ar Komisiju – kontaktinformācija norādīta 5.6. punktā). Citiem Savienības ražotājiem vai pārstāvjiem, kas darbojas to vārdā, un uzskata, ka viņi būtu jāiekļauj izlasē, ir jāsazinās ar Komisiju 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt citu izlases izveidei svarīgu informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Visiem zināmajiem Savienības ražotājiem un/vai ražotāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Savienības ražotājiem un visām zināmajām Savienības ražotāju apvienībām. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

Anketā cita starpā tiks prasīta informācija par uzņēmuma(-u) struktūru un finanšu un ekonomisko stāvokli.

## 5.3. **Savienības interešu novērtēšanas procedūra**

Ja tiks konstatēts dempings un tā izraisīts kaitējums, saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tiks pieņemts lēmums par to, vai antidempinga pasākumu pieņemšana būtu pretrunā Savienības interesēm. Savienības ražotāji, importētāji un apvienības, kas tos pārstāv, lietotāji un apvienības, kas tos pārstāv, un organizācijas, kas pārstāv patērētājus, tiek aicinātas pieteikties 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi. Lai piedalītos izmeklēšanā, organizācijām, kas pārstāv patērētājus, šajā pašā termiņā jāparāda, ka starp to darbībām un izmeklējamu ražojumu pastāv objektīva saikne.

Personas, kas piesakās iepriekš minētajā termiņā, 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, var sniegt Komisijai informāciju par Savienības interesēm. Šo informāciju var sniegt brīvā formā vai aizpildot Komisijas sagatavoto anketu. Visa informācija, kas iesniegta saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniegšanas brīdī būs pamatota ar faktiem.

#### 5.4. *Cita rakstiski sniedzama informācija*

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

#### 5.5. *Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti*

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklausītu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski, un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklaušīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, saziņoties ar ieinteresētajām personām.

#### 5.6. *Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai*

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "Limited" <sup>(1)</sup>.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "Limited", saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jā sagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "For inspection by interested parties". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nesagatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu konfidencialu informāciju var neņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek lūgtas visu informāciju un pieprasījumus iesniegt elektroniski (nekonfidencialo informāciju pa e-pastu, konfidencialo CD-R/DVD), un tām jānorāda savs nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Tomēr pilnvaras, parakstītus apliecinājumus un to atjauninājumus, ko pievieno TER pieprasījuma veidlapām vai atbildēm uz anketas jautājumiem, iesniedz uz papīra, t. i., nosūta pa pastu vai iesniedz personīgi turpmāk norādītajā adresē. Ja kāda ieinteresētā persona dokumentus un pieprasījumus nevar iesniegt elektroniski, tai saskaņā ar pamatregulas 18. panta 2. punktu neka vējoties jā sazinās ar Komisiju. Sīkāku informāciju par saraksti ar

<sup>(1)</sup> Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidencialu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Komisiju ieinteresētās personas var iegūt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komisijas adrese sarakstei

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22956505

E-pasts: [trade-solar-dumping@ec.europa.eu](mailto:trade-solar-dumping@ec.europa.eu)  
[trade-solar-injury@ec.europa.eu](mailto:trade-solar-injury@ec.europa.eu)

#### 6. *Nesadarbošanās*

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu pagaidu vai galīgus apstiprinājumus vai noraidījumus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

#### 7. *Uzklausīšanas amatpersona*

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklausīšanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklausīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklaušīšanas pieprasījumus. Uzklausīšanas amatpersona var rīkot uzklaušīšanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklausīšanas pieprasījums uzklaušīšanas amatpersonai jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīties par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklaušīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, saziņoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm, uzklaušanās amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklaušanās, kurā iesaistītas attiecīgās personas. Šāda uzklaušanās parasti notiek vēlākais četras nedēļas pēc pagaidu konstatējumu paziņošanas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklaušanās amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektora tīmekļa vietnē: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

#### 8. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 6. panta 9. punktu tiks pabeigta 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas

*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.* Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā deviņu mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

#### 9. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

## A PIELIKUMS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | “Limited version” (ierobežota piekļuve) <sup>(1)</sup>                                |
| <input type="checkbox"/> | “Version for inspection by interested parties”<br>(pieejams ieinteresētajām personām) |
|                          | (atzīmēt attiecīgo ailī)  |

**ANTIDEMPINGA PROCEDŪRA PAR ANTIDEMPINGA PROCEDŪRAS SĀKŠANU ATTIECĪBĀ UZ ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS IZCELSMES KRISTĀLISKĀ SILĪCIJA FOTOELEKTRISKO MODUĻU UN TO GALVENO SASTĀVDAĻU (PROTI, ELEMENTU UN PLĀKSNĪŠU) IMPORTU**

INFORMĀCIJA RĀŽOTĀJU EKSPORTĒTĀJU ATLASEI ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKĀ

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu ražotājiem eksportētājiem Ķīnas Tautas Republikā sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.1.1. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija ar norādi “Limited version”, gan informācija ar norādi “For inspection by interested parties” jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

**1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA**

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

**2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS**

Grāmatvedības uzskaitē lietotajā valūtā norādiet uzņēmuma apgrozījumu attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definētajiem kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem moduļiem un to galvenajam sastāvdaļām, kas pārdoti (pārdoti eksportam uz Savienību, norādot gan atsevišķi par katru no 27 dalībvalstīm <sup>(2)</sup>, gan kopā, un pārdoti iekšzemes tirgū) laikposmā no 2011. gada 1. jūlija līdz 2012. gada 30. jūnijam, kā arī attiecīgo svaru vai apjomu. Norādiet izmantoto svara vai apjoma mērvienību un valūtu.

	Apjoms kW	Vērtība grāmatvedības uzskaitē lietotajā valūtā Norādiet lietoto valūtu
Jūsu uzņēmuma ražotā kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu jeb paneļu eksporta pārdevumi uz Savienību (katrai no 27 dalībvalstīm atsevišķi un visām kopā)	Kopā:	
	Norādiet katru dalībvalsti <sup>(3)</sup> :	
Jūsu uzņēmuma ražotā kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu jeb paneļu pārdevumi iekšzemes tirgū		

<sup>(1)</sup> Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

<sup>(2)</sup> Eiropas Savienības 27 dalībvalstis ir: Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija un Zviedrija.

<sup>(3)</sup> Ja vajadzīgs, pievienojiet papildu ailes.

	Apjoms kW		Vērtība grāmatvedības uzskaitē lietotajā valūtā Norādiet lietoto valūtu
Jūsu uzņēmuma ražoto elementu, kas tiek lietoti kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos, eksporta pārdevumi uz Savienību (katrai no 27 dalībvalstīm atsevišķi un visām kopā)	Kopā:		
	Norādiet katru dalībvalsti <sup>(4)</sup> :		
Jūsu uzņēmuma ražoto elementu, kas tiek lietoti kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos, pārdevumi iekšzemes tirgū			

	Apjoms gabalos		Vērtība grāmatvedības uzskaitē lietotajā valūtā Norādiet lietoto valūtu
Jūsu uzņēmuma ražoto plāksnišu, kas tiek lietotas kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos, eksporta pārdevumi uz Savienību (katrai no 27 dalībvalstīm atsevišķi un visām kopā)	Kopā:		
	Norādiet katru dalībvalsti <sup>(5)</sup> :		
Jūsu uzņēmuma ražoto plāksnišu, kas tiek lietotas kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos, pārdevumi iekšzemes tirgū			

### 3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS <sup>(6)</sup>

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti izmeklējamā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt izmeklējamā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata vai izmeklējamā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

### 4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas pēc uzņēmuma ieskata varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

### 5. INDIVIDUĀLĀ DEMPINGA STARPĪBA

Uzņēmums paziņo, ka gadījumā, ja tas netiek iekļauts izlasē, tad aizpildīšanai vēlas saņemt anketu un citas pieprasījuma veidlapas, lai pieprasītu individuālo dempinga starpību saskaņā ar paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.1.1. punkta b) apakšpunktu.

Jā

Nē

<sup>(4)</sup> Skat. 3. atsauci.

<sup>(5)</sup> Skat. 3. atsauci.

<sup>(6)</sup> Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) kāda persona ir citas personas uzņēmuma valdes loceklis vai administratīvs vadītājs; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un mazbērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.



## 6. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojās, tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

\_\_\_\_\_

## B PIELIKUMS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | “Limited version” (ierobežota piekļuve) <sup>(1)</sup>  |
| <input type="checkbox"/> | “Version for inspection by interested parties”<br>(pieejams ieinteresētajām personām)<br><br>(atzīmēt attiecīgo ailī) |

**ANTIDEMPINGA PROCEDŪRA PAR ANTIDEMPINGA PROCEDŪRAS SĀKŠANU ATTIECĪBĀ UZ ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS IZCELSMES KRISTĀLISKĀ SILĪCIJA FOTOELEKTRISKO MODUĻU UN TO GALVENO SASTĀVDAĻU (PROTI, ELEMENTU UN PLĀKSNĪŠU) IMPORTU**

**INFORMĀCIJA NESAISTĪTU IMPORTĒTĀJU ATLASEI**

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu nesaistītiem importētājiem sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.3. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija ar norādi “Limited version”, gan informācija ar norādi “For inspection by interested parties” jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

**1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA**

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

**2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS**

Par laika posmu no 2011. gada 1. jūlija līdz 2012. gada 30. jūnijam norādiet uzņēmuma kopējo apgrozījumu euro (EUR) un paziņojumā par procedūras sākšanu definēto kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu apgrozījumu, svaru vai apjomu importam Savienībā <sup>(2)</sup> un tālākpārdošanai Savienības tirgū pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas, kā arī attiecīgo svaru un apjomu. Norādiet izmantoto svara vai apjoma mērvienību.

	Norādiet mērvienību	Vērtība euro (EUR)
Kopējais uzņēmuma apgrozījums euro (EUR)		

	Apjoms kW	Vērtība euro (EUR)
Kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu jeb paneļu imports Savienībā		
Kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu jeb paneļu tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas		

<sup>(1)</sup> Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolikuma par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

<sup>(2)</sup> Eiropas Savienības 27 dalībvalstis ir: Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija un Zviedrija.



	Apjoms kW	Vērtība euro (EUR)
Elementu, kas tiek lietoti kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos, imports Savienībā		
Elementu, kas tiek lietoti kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos, tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas		

	Apjoms gabalos	Vērtība euro (EUR)
Plāksnīšu, kas tiek lietotas kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos, imports Savienībā		
Plāksnīšu, kas tiek lietotas kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos, tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas		

### 3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS <sup>(1)</sup>

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti izmeklējamā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt izmeklējamā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata vai izmeklējamā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

### 4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas pēc uzņēmuma ieskata varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

### 5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbižu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par importētājiem, kuri nesadarbojas, ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) kāda persona ir citas personas uzņēmuma valdes loceklis vai administratīvs vadītājs; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un mazbērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.





## Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

